Insular Toponyms: Pristine place-naming on
Norfolk Island, South Pacific and Dudley Peninsula,
Kangaroo Island, South Australia

Joshua Nash

Bachelor of Science (Flinders)
Master of Environmental Studies (Adelaide)

Thesis submitted in total fulfillment
of the requirements for the degree of
Doctor of Philosophy

Discipline of Linguistics
Faculty of Humanities and Social Sciences
University of Adelaide
June 2011
# TABLE OF CONTENTS

TABLE OF CONTENTS ........................................................................................................ iii
LIST OF TABLES .................................................................................................................. viii
LIST OF FIGURES ............................................................................................................ ix
ABSTRACT ........................................................................................................................... xii
DECLARATION ..................................................................................................................... xv
ACKNOWLEDGEMENTS .................................................................................................... xvi

1 INTRODUCTION .................................................................................................................. 1
  1.1 Bev McCoy .................................................................................................................... 1
  1.2 Focus of the study ......................................................................................................... 7
  1.3 Pristine place-naming .................................................................................................. 8
  1.4 Research questions ...................................................................................................... 11
    1.4.1 Aims and objectives ............................................................................................... 12
  1.5 Epistemological background to the study .................................................................. 13
  1.6 Research rationale ...................................................................................................... 17
    1.6.1 Norfolk Island, South Pacific .................................................................................. 17
    1.6.2 Dudley Peninsula, Kangaroo Island, South Australia .......................................... 17
  1.7 Structure of thesis ....................................................................................................... 19

2 RESEARCH ISSUES – NORFOLK ISLAND .................................................................. 20
  2.1 Introduction .................................................................................................................. 20
  2.2 Norfolk Island geography, history and culture ......................................................... 20
    2.2.1 A brief history of Norfolk Island ............................................................................. 21
    2.2.2 Nepean Island ...................................................................................................... 25
    2.2.3 Phillip Island ....................................................................................................... 27
    2.2.4 Norfolk Island ..................................................................................................... 29
    2.2.5 The relation between Norf’k and Pitcairn Island ................................................. 35
    2.2.6 Pitkern and Norf’k ............................................................................................. 37
<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5.4</td>
<td>Topographical name analysis</td>
<td>111</td>
</tr>
<tr>
<td>5.4.1</td>
<td>First and Second Settlement analysis</td>
<td>111</td>
</tr>
<tr>
<td>5.4.2</td>
<td>Melanesian Mission data</td>
<td>114</td>
</tr>
<tr>
<td>5.5</td>
<td>House name analysis</td>
<td>120</td>
</tr>
<tr>
<td>5.5.1</td>
<td>Microtoponymic case study 1: <em>Cascade Road roof</em> names</td>
<td>124</td>
</tr>
<tr>
<td>5.5.1.1</td>
<td>Linguistic patterns of <em>Cascade Road roof</em> names</td>
<td>128</td>
</tr>
<tr>
<td>5.5.1.2</td>
<td>Cultural patterns of <em>Cascade Road roof</em> names</td>
<td>128</td>
</tr>
<tr>
<td>5.6</td>
<td>Road name analysis</td>
<td>130</td>
</tr>
<tr>
<td>5.7</td>
<td>Fishing ground name analysis</td>
<td>136</td>
</tr>
<tr>
<td>5.8</td>
<td>Other aspects of Norf’k toponymic grammar</td>
<td>145</td>
</tr>
<tr>
<td>5.8.1</td>
<td>A description of <em>ar</em> and <em>dar</em> in Norf’k toponyms</td>
<td>145</td>
</tr>
<tr>
<td>5.8.2</td>
<td><em>Fer</em> in Norf’k toponyms and the influence of St Kitts Creole</td>
<td>147</td>
</tr>
<tr>
<td>5.9</td>
<td>Tagmemic analysis of Norf’k toponyms</td>
<td>148</td>
</tr>
<tr>
<td>5.10</td>
<td>Spatial orientation Norfolk/Norf’k toponyms</td>
<td>152</td>
</tr>
<tr>
<td>5.10.1</td>
<td>Norf’k and space</td>
<td>153</td>
</tr>
<tr>
<td>5.10.2</td>
<td>Spatial analysis</td>
<td>154</td>
</tr>
<tr>
<td>5.10.3</td>
<td>Lexicalised prepositions in Norf’k toponyms</td>
<td>157</td>
</tr>
<tr>
<td>5.10.4</td>
<td>Rationale for the development of the Norf’k absolute spatial system</td>
<td>160</td>
</tr>
<tr>
<td>5.10.5</td>
<td>Implications of the Norf’k spatial orientation system</td>
<td>162</td>
</tr>
<tr>
<td>5.11</td>
<td>Comparative analysis of official and unofficial Norfolk toponyms</td>
<td>164</td>
</tr>
<tr>
<td>5.12</td>
<td>Cultural analysis of Norfolk and Norf’k toponyms</td>
<td>172</td>
</tr>
<tr>
<td>5.12.1</td>
<td><em>Gods Country</em></td>
<td>173</td>
</tr>
<tr>
<td>5.12.2</td>
<td><em>Fata Fata</em></td>
<td>176</td>
</tr>
<tr>
<td>5.12.3</td>
<td><em>Lizzas</em></td>
<td>177</td>
</tr>
<tr>
<td>5.12.4</td>
<td><em>Monty</em></td>
<td>179</td>
</tr>
<tr>
<td>5.12.5</td>
<td><em>Gootys</em></td>
<td>182</td>
</tr>
</tbody>
</table>
5.13  Chapter summary ........................................................................................................ 185

6  DUDLEY PENINSULA RESULTS ......................................................................................... 190
6.1  Introduction ..................................................................................................................... 190
6.2  Chapter division .............................................................................................................. 190
6.3  Toponym statistics .......................................................................................................... 191
6.4  Topographical name analysis .......................................................................................... 194
    6.4.1  Microtoponymic case study 2: Vernon ................................................................. 198
6.5  Fishing ground name analysis ......................................................................................... 204
6.6  Cultural analysis of Dudley Peninsula toponyms ............................................................ 208
    6.6.1.1  Dudley Peninsula corner names ....................................................................... 208
    6.6.1.2  Analysis of fishing ground name Between the Tits ........................................... 214
    6.6.1.3  Toponyms associated with Tiger Simpson ......................................................... 215
6.7  Chapter summary ............................................................................................................ 217

7  DISCUSSION AND CONCLUSION ....................................................................................... 220
7.1  Introduction ..................................................................................................................... 220
7.2  Discussion ....................................................................................................................... 220
7.3  Significance of the study ............................................................................................... 230
7.4  Insular toponymies, toponymic ethnographies ............................................................... 233
7.5  Suggestions for future research ..................................................................................... 240
7.6  Final remarks .................................................................................................................. 242

REFERENCES .......................................................................................................................... 243
APPENDIX A NORFOLK ISLAND DATA ................................................................................. 261
APPENDIX B DUDLEY PENINSULA DATA .......................................................................... 385
LIST OF TABLES

Table 5.1 – Norfolk toponymic data (source: the author 2011) ................................................................. 105
Table 5.2 – Other houses from Varman (1984) associated with the Melanesian Mission (source: Varman 1984) ......................................................................................................................... 119
Table 5.3 – Data for Cascade Road roof names (source: the author 2011) ........................................ 127
Table 5.4 – Lexicalised prepositions in Norf’k toponyms adapted from Edgecombe (1999: 102) .......... 158
Table 5.5 – Preposition usage in Norf’k location constructions (source: the author 2011) ............... 159
Table 5.6 – Preposition usage in Norf’k directional constructions (source: the author 2011) .......... 161
Table 6.1 – Dudley Peninsula toponymic data (source: the author 2011) ............................................. 191
LIST OF FIGURES

Figure 1.1 – Image of houses on Quality Row (source: the author 2007) ........................................ 1

Figure 1.2 – Image from Queen Elizabeth Lookout or Lizzies looking south to Nepean Island and
Phillip Island (source: the author 2007) .......................................................................................... 2

Figure 2.1 – Location map of Norfolk Island in the south-western Pacific (source: Administration of
Norfolk Island 2002) .................................................................................................................... 22

Figure 2.2 – The rocky southern coastline of Norfolk Island (source: the author 2007) .................. 22

Figure 2.3 – View from Mount Pitt looking south to Phillip Island (source: the author 2007) ........ 23

Figure 2.4 – Overview of the geography of the Norfolk Island Archipelago (source: Land Services
Office 2011a) ..................................................................................................................................... 23

Figure 2.5 – Image of Nepean Island topography looking south to Phillip Island (photo: the author
2009) .................................................................................................................................................. 26

Figure 2.6 – View of Skull on south side of Nepean Island (photo: the author 2009) ...................... 26

Figure 2.7 – Map of Phillip Island (source: Director of National Parks Australia 2008: 45) .......... 28

Figure 2.8 – Image of south side of Phillip Island looking up to Jacky Jacky (source: the author
2009) ................................................................................................................................................ 28

Figure 2.9 – Image of Kingston (source: the author 2007) ............................................................... 29

Figure 2.10 – Image of Evansville (source: the author 2007) ............................................................ 32

Figure 2.11 – Image of house name Hassette!! (source: the author 2009) ....................................... 32

Figure 2.12 – Image of house name Kettle se Boil (source: the author 2009) ................................. 33

Figure 3.1 – Image of American River looking south-east towards Dudley Peninsula (source: the
author 2009) ...................................................................................................................................... 56

Figure 3.2 – Location map of Dudley Peninsula (source: Land Services Group 2011b) ............ 57

Figure 3.3 – Image of Penneshaw looking north-east towards mainland South Australia (source:
the author 2009) .............................................................................................................................. 57

Figure 3.4 – Image of Penneshaw looking north-west (source: the author 2009) ......................... 58

Figure 3.5 – Image of house and property name Brighton Downs (source: the author 2009) .... 61

Figure 3.6 – Image of Parndana (source: the author 2010) ............................................................. 61

Figure 4.1 – Geographical taxonomy on the Norfolk Island Archipelago ..................................... 75

Figure 4.2 – Toponym taxonomy for island toponymy (source: the author 2011) ....................... 76
Figure 5.20 – Image of location of the fishing ground ‘Seta’ off Karmøya, Norway (Hovda 1961: 257) .................................................................................................................................................. 139

Figure 5.21 – Offshore view looking south to Norfolk Island’s north coast (photo: the author 2009) .................................................................................................................................................. 141

Figure 5.22 – Offshore view looking west along Norfolk Island’s north coast (photo: the author 2009) .................................................................................................................................................. 141

Figure 5.23 – Norfolk Island fishing ground names map (source: the author 2011) ................................................................................................................................................................. 142

Figure 5.24 – Norf’k absolute spatial orientation system without axes (source: the author 2011) ................................................................................................................................................. 156

Figure 5.25 – Norf’k absolute spatial orientation system with axes (source: the author 2011) ................................................................................................................................................. 156

Figure 5.26 – Map of lexicalised prepositions in Norf’k toponyms adapted from Edgecombe (1999: 102). ............................................................................................................................................. 157

Figure 5.27 – Image of The Mayor of Anson Bay (source: the author 2009) ......................................................................................................................................................................................... 171

Figure 5.28 – Image of Gods Country (source: Albert Buffett 2011) ................................................................................................................................................................................................. 175

Figure 6.1 – Map of recorded and unrecorded topographical names on Dudley Peninsula (source: the author 2011) .................................................................................................................................................. 193

Figure 6.2 – Image looking eastward towards mainland South Australia from Vernon (source: the author 2009) .................................................................................................................................................. 199

Figure 6.3 – Map of Vernon property (source: the author 2011) ................................................................................................................................................................................................. 201

Figure 6.4 – Offshore view of Penneshaw from Hog Bay (photo: the author 2009) ................................................................................................................................................................................................. 205

Figure 6.5 – Dudley Peninsula fishing grounds (source: the author 2011) ................................................................................................................................................................................................. 206

Figure 6.6 – Image of Felt Hat Corner (source: the author 2009) ................................................................................................................................................................................................. 209

Figure 6.7 – Image of Pigs Head Corner (source: the author 2009) ................................................................................................................................................................................................. 210

Figure 6.8 – Map of Dudley Peninsula corner names (source: the author 2011) ................................................................................................................................................................................................. 211

Figure 6.9 – Image of Clichers Corner (source: the author 2009) ................................................................................................................................................................................................. 213

Figure 6.10 – Image of Stomach Ache Corner named by Tiger Simpson (source: the author 2010) .................................................................................................................................................. 216
ABSTRACT

Placenames or toponyms have traditionally been of interest to history and philology but not linguistics. In toponymy there is a deficit of theory and methods which consider a linguistic analysis of toponym structure in parallel with a detailed cultural analysis of the socio-historical significance of toponyms and processes of toponymy. Documenting patterns of pristine toponymy, or toponymic knowledge in locations where people remember the locations and histories of people and events associated with extant placenames, seems a worthwhile endeavour in linguistically pristine island environments, i.e. islands that were uninhabited prior to colonisation. Conducting an empirical pristine toponymic study in isolated, small island situations, that have witnessed recent human habitation, involves analysing convenient and confined parameters.

In order to test the utility of pristine toponymy as a conceptual tool to observe relationships between toponyms as linguistic and cultural artefacts and their connection to specific pristine socio-historical and natural island ecologies, this study used the toponymy of Norfolk Island, South Pacific as a main study and compared it to the toponymy of Dudley Peninsula, Kangaroo Island, South Australia. Applying linguistic and cultural levels of analysis, the official and unofficial toponymy of Norfolk Island was compared to the unofficial toponymy of Dudley Peninsula. The principal research question for the study sought to establish whether the difference between official and unofficial toponyms and processes of toponymy in the two island environments was a consequence of the degree of linguistic, cultural and ecological embeddedness of these toponyms and toponymic processes.

Norfolk Island (35 km²), 1700 kilometres east of Sydney, is an external territory of Australia. The linguistic situation on Norfolk is diglossic: English and Norf’k, the language of the descendants of the Bounty mutineers, are spoken. Both languages are present in the contemporary toponymic landscape on the island. Norfolk is a political and cultural anomaly in Australia and its anomalous nature is depicted in the unclear boundaries not only of its human history but also in the blurring of boundaries in its toponymic history as a result of distinct and changing patterns of land use and
differing linguistic and toponymic perceptions of the same geographical space. The presence of the Melanesian Mission on Norfolk Island from 1867 to 1920 and patterns of modern toponymy after the construction of the Norfolk Island airport in 1942 have had a marked effect on the history of Norfolk toponomy.

Dudley Peninsula (650 km²), the eastern peninsula on Kangaroo Island, is less remote and less politically and culturally anomalous than Norfolk. Dudley Peninsula was selected as an island comparative study to contrast principles of unofficial toponymy with unofficial Norfolk Island toponomy. Employing a comparative method also made it possible to ascertain the extent to which a nexus and theory of pristine toponyms, transparent versus opaque toponymic histories and the official versus unofficial status of toponyms is practical across two island toponymic case studies.

The study employed an ecolinguistic fieldwork methodology to gain large amounts of primary data. A taxonomy of four data sets was employed. These were topographical names, house names, road names and fishing ground names. The primary Norfolk data were coupled with secondary archival data (n = 1068) and analysed using general grammatical analyses, tagmemic analysis of Norf’k toponyms, spatial orientation analysis, analysis of official and unofficial toponyms and cultural analysis. The unofficial Dudley Peninsula data (n = 254) of topographical names and fishing ground names were analysed using general grammatical analysis and cultural analysis. A microtoponymic case study for each island situation was also presented and subsequently compared.

The results of this study revealed that the differences between official and unofficial toponyms can be accounted for by the establishment of a typology involving four toponym categories: (1) common colonial forms, (2) official and unofficial descriptive toponyms, (3) unofficial names commemorating local people, and (4) unofficial and esoteric names commemorating local events and people. While these categories appear mutually exclusive and distinct, the blurring of boundaries between the effectiveness of these categories was extensive in Norfolk Island toponomy. The linguistic structure of unofficial Dudley Peninsula toponyms, while still governed by their cultural and ecological placement and existence, did not exhibit the same degree of boundary blurring and esoteric and
insider identity compared to Norfolk Island toponyms. It was claimed these differences in the linguistic, socio-cultural and ecological history in the two island environments were due to there being more political pressures for the Norfolk Island population on Norfolk Island to express their cultural allegiances to England and Tahiti through toponymy rather than through any marked connection to Australia as compared to Dudley Peninsula’s clear political and social connection to (South) Australia. The overall results suggested a broad continuum within and between ‘conscious toponymic wisdom’ and ‘unconscious toponymic wisdom’, which is realised differently in the two locations with a tendency for more ‘conscious toponymic wisdom’ within Norfolk Island’s toponymic ethos as compared to Dudley Peninsula’s more ‘unconscious toponymic wisdom’. It was argued that ecolinguistic fieldwork, which makes informants aware of the importance of their intricate knowledge of their local toponymy, is a productive means to foreground the significance of local, unofficial and esoteric toponymic knowledge by working with informants.

In conclusion, this thesis argued that the concept of insular toponymies, i.e. undertaking an analysis of toponyms based predominantly in the documentation and analysis of primary toponymic field data, was appropriate to describe the nature of toponymy in isolated and insular island societies. As a part of documenting the history of the Norf’k language, the importance of Norf’k toponyms to language contact studies, the role of islands to toponymic theory and the application of toponymy to island studies, this study used the term toponymic ethnography as a worthwhile concept within the parameters of this research and is arguably of benefit for future toponymic and cultural analyses.
DECLARATION

This work contains no material which has been accepted for the award of any other degree or diploma in any university or other tertiary institution and, to the best of my knowledge and belief, contains no material previously published or written by another person, except where due reference has been made in the text.

I give consent to this copy of my thesis when deposited in the University Library, being made available for loan and photocopying, subject to the provisions of the Copyright Act 1968.

I also give permission for the digital version of my thesis to be made available on the web, via the University's digital research repository, the Library catalogue, the Australasian Digital Theses Program (ADTP) and also through web search engines, unless permission has been granted by the University to restrict access for a period of time.

Signed: Date: 10 June 2011
ACKNOWLEDGEMENTS

This thesis has been written and researched with the assistance of a divisional scholarship in the Social Sciences from the University of Adelaide. There were several amounts of financial assistance from the Discipline of Linguistics for fieldwork and conference presentations.

I owe a lot to the Norfolk Island community. There are many people who have been involved in this research since its inception. Without their help and encouragement, this thesis would not have been possible. First, my deep gratitude and appreciation go to the late Mr Beverley McCoy. His interest, patience and enthusiasm led to the creation of several of the maps. His passing was a sad loss during this candidature. David ‘Bear’ Graham and Glen ‘Tardy’ Evans provided countless hours of research help. Allen ‘Ikey’ Bataille also provided resources that have been incorporated into this thesis. Otherwise, I thank the people and place of Norfolk Island as a whole; singling out any other individual is too difficult a task. It has been a wonderful experience over the last four years. On Dudley Peninsula, Kangaroo Island I would like to thank Hartley and Beverley Willson, Graham and Kym Trethewey, Bruce Bates, Kevin ‘Shorty’ Northcott and Tom Clarke. The passing of Nils Swanson was another sad event that took place just before my second field trip to Kangaroo Island.

In the Discipline of Linguistics at the University of Adelaide I thank my principal supervisor Professor Peter Mühlhäusler for sustained support and research direction throughout. My co-supervisor, Dr Rob Amery, also provided continued help during the candidature. Dr John Walsh, Dr Peter Mickan, Dr Petter Næssan, Dr Paul Monaghan, Clara Stockigt, Nayia Cominos, Zulfaldi, Hiromi Teramoto, Abdul Al Haidari and Sharif Moghaddam have been wonderful colleagues and co-researchers. Gilbert Kemp-Attrill has provided patient and thoughtful research assistance throughout. The cartography in this thesis would not have eventuated without the assistance of Bill Watt. I would like to thank Dr Diane Brown for copy editing the thesis according to Standards D and E of the Australian Standards for Editing Practice.